

ecozone

Zinema eta ingurumeneko nazioarteko jaialdia

IRUÑA APIRILAK 17-20



GOLEM BAIONA

19:30h

SARRERA LIBREA

Sarrerak apirilaren 11tik
aurrera hartzen ahalko
dira, txarteldegian

#unmundomaravilloso

www.festivalecozone.es

www.educacionambiental.pamplona.es

eco
zine
asociación



Ayuntamiento de
Pamplona

Iruñeko
Udala

ecozone

Festival internacional de cine y medio ambiente

PAMPLONA 17-20 ABRIL 2023



GOLEM BAIONA

19:30h

ENTRADA LIBRE

Las entradas se podrán
retirar en taquilla desde
el 11 de abril

#unmundomaravilloso

www.festivalecozone.es

www.educacionambiental.pamplona.es

eco
zine
asociación



Ayuntamiento de
Pamplona

Iruñeko
Udala

Autor del cartel: Fede Bosch



Ecozine cumple seis años en Pamplona, donde hemos acercado a la gran pantalla relatos que a veces nos emocionan, otras veces nos erizan la piel, pero todas ellas nos inspiran a recorrer nuevos caminos en esta realidad cambiante.

LUNES 17, 19:30h



LOOP Goya Mejor cortometraje de animación. España, 8 min. 2021. Sin diálogos.

GANADO O DESIERTO

España, 84 min. 2022. Inglés/Portugués/Castellano (VOSE)

Dirección y producción: Francisco Vaquero

La lucha por revertir el cambio climático está poniendo a la ganadería en el punto de mira. El buen manejo del ganado se presenta como una solución real para la restauración de los ecosistemas y las economías rurales.

MARTES 18, 19:30h



FEELING THE APOCALYPSE Canadá, 7 min. 2022. Inglés (VOSE)

PISAR SUAVEMENTE NA TERRA

Brasil, 72 min. 2022. Portugués/Castellano (VOSE)

Dirección y producción: Marcos Colón Guión: Bruno Malheiro y Marcos Colón

Edición: Diego Orix

Tres líderes indígenas de la Amazonía intentan mantener viva su forma de estar en el mundo. Los tres narran las amenazas a sus territorios por la minería, los monocultivos, la exploración petrolera, la tala y la construcción de centrales hidroeléctricas.

MIÉRCOLES 19, 19:30h



THE INVENTION OF LESS Suiza, 3,03 min. 2022. Inglés (VOSE)

SEW TO SAY

Reino Unido, 69 min. 2022. Inglés (VOSE)

Dirección y guión: Raket Aguirre Producción: Raket Aguirre y Sebastian Thomas.

Edición: María Corral

Sew to Say cuenta la historia de Thalia. Artista y creadora de pancartas, en los años 80 se convirtió en parte de un campamento para oponerse a las armas nucleares. La protesta feminista más larga de la historia británica.

JUEVES 20, 19:30h



NOM D'UNE PLANTE! Francia, 4,24 min. 2022. Francés (VOSE)

LA PART DU RÊVE

Francia, 52 min. 2022. Francés (VOSE)

Dirección: Jean Froment Producción: Frederika Sonza

Letizia, una joven cabrera, decidió asentarse en la tierra de sus antepasados en Córcega. Sola, tenaz, resistente e independiente, inventa un camino insólito para echar raíces. Tras este entrañable retrato está el deseo de cambiar, quizás no el mundo, pero al menos su cotidianidad.



Ecozinek sei urte bete ditu Iruñean, zeinetan pantaila handira leku ekarri ditugu hainbat kontakizun. Batzuk, hunkitu egiten gaituzte; beste batzuetan, azala lazten digute, baina guztiak errealitate aldakor horretan bide berriak egiteko inspirazioa ematen digute.

ASTELEHENA 17, 19:30h



LOOP Animazioko film laburrik onenaren Goya saria Espainia, 8 min., 2021. Hitzik gabea.

GANADO O DESIERTO

Espainia, 84 min., 2022. Ingelesez/Portugesez/Gaztelaniaz (JBA)

Zuzendaritza eta ekoizpena: Francisco Vaquero

Klima-aldaketari aurre egiteko borroka abeltzaintza jomugan jartzen ari da. Aziendaren erabilera egokia benetako irtenbidea izan liteke ekosistemak eta landa-ekonomiak lehengoratzeko.

ASTEARTEA 18, 19:30h

FEELING THE APOCALYPSE Kanada, 7 min. 2022. Ingelesez (JBA)

PISAR SUAVEMENTE NA TERRA

Brasil, 72 min. 2022. Portugesez/Gaztelaniaz (JBA)

Zuzendari eta ekoizlea: Marcos Colón Gidoia: Bruno Malheiro eta Marcos Colón

Edizioa: Diego Orix

Amazoniako hiru lider indigena munduan egoteko duten modua bizirik mantentzen saiatzen dira. Hirurek meatzaritzak, monolaborantzak, petrolio-esplorazioak, zuhaitz-mozketak eta zentral hidroelektrikoen eraikuntzak beren lurraldeei eragiten dizkieten mehatxuak kontaktzen dituzte.



ASTEAZKENA 19, 19:30h

THE INVENTION OF LESS Suitza, 3,03 min. 2022. Ingelesez (JBA)

SEW TO SAY

Erresuma Batua, 69 min., 2022. Ingelesez (JBA)

Zuzendari eta gidolaria: Raket Aguirre Ekoizleak: Raket Aguirre eta Sebastian Thomas

Edizioa: María Corral

Sew to Sayk Thaliaren istorioa kontaktzen du. Artista eta pankarta-sortzailea, 1980ko hamarkadan arma nuklearrei aurre egiteko bake-kanpaldi bateko partaide izan zen. Britainia Handiko historiako protesta feministarik luzeena.



OSTEGUNA 20, 19:30h

NOM D'UNE PLANTE! Frantzia, 4,24 min. 2022. Frantsesez (JBA)

LA PART DU RÊVE

Frantzia, 52 min. 2022. Frantsesez (JBA)

Zuzendaria: Jean Froment Ekoizlea: Frederika Sonza

Letizia ahuntzain gazteak, bere arbasoen lurraldean finkatzea erabaki zuen Korsikan. Bakartia, saiatua, indartsua eta independentea da, eta bide harrigarri bat asmatuko du bere lurraldean errotzeko. Erretrato maitagarri horren atzean, bizitzeko eta aldatzeko nahia dago, mundua ez beharbada, baina haren egunerokotasuna bai bederen.

